Le futur proche : ir a + infinitif

Fiche méthode

(Espagnol 5e · Le verbe · Projets et souhaits)

La démarche pour parler de ce qu'on va faire

1. Je choisis la structure. Projet, prévision, proposition → *ir a* + infinitif ; habitude → présent ; souhait → *me gustaría* ; demande polie → *quisiera*.

2. Je trouve la personne. Sujet réel → pronom (*mis padres* = ellos ; *Laura y yo* = nosotros, ou nosotras entre filles).

3. Je conjugue *ir* (voy, vas, va, vamos, vais, van) et j'ajoute **a** + l'infinitif ; **no** devant *ir*.

4. Un pronom ? Devant *ir* ou soudé à l'infinitif, jamais entre ; verbe pronominal : le pronom de la personne.

Le réflexe — seul *ir* se conjugue : le **a** et l'infinitif ne changent jamais.

Cas 1 · Former le futur proche

Réflexe — personne → forme de ir → a → infinitif ; no devant ir ; ¿ . . . ? autour de la question.

Exemple 1. Mettre au futur proche : *Laura y yo / preparar un pastel.*

« Laura y yo » = nosotros (nosotras entre filles) → **vamos** ; puis a + infinitif : **Laura y yo vamos a preparar un pastel.**

Exemple 2. Mettre à la forme négative : *Javier va a pintar la puerta.*

no se place devant *ir* : **Javier no va a pintar la puerta.**

Attention — « Voy comprar » oublie le a ; « voy a compro » conjugue l'infinitif : **voy a comprar**.

Cas 2 · Projet, prévision ou habitude

Réflexe — marqueur d'avenir → futur proche ; habitude (los lunes, todos los días) → présent ; ir a + lieu = déplacement.

Exemple 1. Compléter avec *nadar* (yo) : *Dentro de una hora* ___ *en el mar.* puis *Todas las mañanas* ___ *en el mar.*

dentro de una hora → avenir : **voy a nadar**. *todas las mañanas* → habitude : **nado**.

Exemple 2. Traduire *Vamos al cine* et *Vamos a ir al cine.*

a + lieu : « Nous allons au cinéma » (déplacement). a + infinitif : « Nous allons aller au cinéma » (futur proche).

Attention — *los sábados* = chaque samedi (présent) ; *el sábado*, *el próximo sábado* = un samedi précis à venir.

Cas 3 · La place du pronom

Réflexe — devant ir conjugué OU soudé à la fin de l'infinitif, jamais entre, jamais deux fois.

Exemple 1. Écrire *Ana va a ver la película* avec un pronom, des deux façons.

la película → *la* : **Ana la va a ver.** = **Ana va a verla.**

Exemple 2. Mettre au futur proche : *(tú) peinarse.*

tú → pronom *te* : **Te vas a peinar.** = **Vas a peinarte.**

Attention — « Voy a te llamar », « Te voy a llamarte » sont faux ; *llamarte* s'écrit sans accent.

Cas 4 · Exprimer un souhait

Réflexe — décidé → voy a ; souhait → me gustaría (te, le, nos, os, les) ; demande polie → quisiera.

Exemple 1. Demander poliment un plan de la ville au guichet.

> **Quisiera un plano de la ciudad, por favor.**

Exemple 2. Dire que ton frère aimerait être cuisinier.

> « a mi hermano » = a él → **le** : **A mi hermano le gustaría ser cocinero.**

Attention — « yo gustaría » n'existe pas : **me gustaría**.

Les pièges

- Le sujet réel commande *ir* : *mi madre y yo* = nosotros → *vamos a* ; *usted* → *va a*.
- Une question à *tú* appelle une réponse à *yo* : *¿Vas a… ? — Sí, voy a…*
- Phrases utiles : *¿Qué vas a hacer este fin de semana?* · *¿Te gustaría venir?* · *Me gustaría…, pero voy a…*

Ce document est la propriété intellectuelle de Ben, professeur particulier (benprofparticulier.fr), protégée par le Code de la propriété intellectuelle (art. L. 111-1 et L. 122-4). Il est mis à disposition pour un usage personnel de révision. Toute reproduction, diffusion, mise en ligne ou revente, totale ou partielle, sans autorisation écrite est interdite et constitue une contrefaçon (art. L. 335-2).